

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale, le 3 juin 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale "organisant l'affichage relatif aux actes et travaux autorisés, prescrit selon l'article 121 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme", a donné le 22 juin 1992 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 3 juni 1992 door de Minister Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve "houdende organisatie van het aanplakken met betrekking tot de handelingen en werken zoals voorgeschreven door artikel 121 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stekebouw", heeft op 22 juni 1992 het volgende advies gegeven :

Intitulé.

L'intitulé est particulièrement long et donné, en outre, l'impression que le projet n'organise l'affichage que pour l'hypothèse visée à l'article 121 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme (publicité du permis délivré par le collège des bourgmestre et échevins).

Afin d'éviter ce double inconvénient, il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale relatif à l'affichage prescrit pour les actes et travaux autorisés en matière d'urbanisme".

Préambule.

Alinéas 1er et 2.

Il n'est pas d'usage de viser, au préambule des arrêtés de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale, la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et celle du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Les deux premiers alinéas doivent, dès lors, être omis.

.../...

Alinéa 3 (devenant l'alinéa 1er).

Il n'est pas d'usage de viser, au préambule, le ou les arrêtés par lesquels une loi, un décret ou une ordonnance sont mis en vigueur.

La formule, utilisée dans l'alinéa, "... mise en vigueur par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale du ..." doit, dès lors, être omise.

Alinéa 4.

Il n'est pas davantage d'usage de viser, au préambule d'un arrêté d'un Exécutif, les dispositions qui fixent la répartition des compétences entre les membres de cet Exécutif.

L'alinéa doit donc être omis.

Proposant.

Le Conseil d'Etat, section de législation, a souvent fait observer - notamment dans son avis donné le 3 décembre 1990 sur l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, alors en projet - que les secrétaires d'Etat de la Région de Bruxelles-capitale ne font pas partie de l'Exécutif de cette région et qu'ils ne sont pas, dès lors, habilités à proposer, exécuter et signer les arrêtés émanant de l'Exécutif.

.../...

Les mots "et du secrétaire d'Etat adjoint au ministre président" doivent être omis dans le proposant.

Ils doivent également l'être dans l'exécutoire, ainsi que dans les signatures.

Dispositif.

Article 1er.

Si, en vertu de l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, les ordonnances de la Région de Bruxelles-capitale doivent mentionner qu'elles règlent des matières visées à l'article 107quater de la Constitution, aucune disposition de cette loi spéciale n'impose pareille obligation pour les arrêtés de l'Exécutif, pris dans des matières de compétence régionale.

En conséquence, l'article 1er doit être omis.

Article 3 (devenant l'article 2).

Le paragraphe 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 2. § 1er. L'avis requis par les articles 121 et 143 de l'ordonnance est conforme au modèle de l'annexe 1 et est affiché sur le bien ... (la suite comme à l'alinéa 1er).

.../...

L'avis requis par les articles 137, alinéa 4, et 151, alinéa 5, de l'ordonnance est conforme au modèle de l'annexe 2 et est affiché ... (la suite comme à l'alinéa 2)".

Article 4 (devenant l'article 3).

Comme l'expression "travaux d'infrastructure" ne se retrouve pas dans l'ordonnance du 29 août 1991, il serait préférable que le projet s'abstienne également d'utiliser cette notion et désigne, en se référant, le cas échéant, aux dispositions de l'ordonnance (1), les travaux auxquels s'applique le mode particulier d'affichage prévu à l'article 4.

Article 7 (devenant l'article 6).

Il faut écrire dans le texte français :

"Art. 6. Le membre de l'Exécutif qui a l'urbanisme dans ses attributions ...".

(1) Il s'agit vraisemblablement des travaux visés aux articles 99 (ouverture de nouvelles voies de communication, modification du tracé des voies communales existantes, élargissement ou suppression de celles-ci) et 139 (établissement d'installations, lignes et canalisations d'utilité publique) de l'ordonnance du 29 août 1991.

Le texte néerlandais du projet, in fine, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Annexes.

Après chacune des annexes, il y a lieu d'ajouter les mots "vu pour être annexé à l'arrêté du ...", ainsi que la signature des auteurs du projet.

Opschrift.

Het opschrift is bijzonder lang en geeft bovendien de indruk dat het ontwerp slechts de aanplakking regelt voor het geval bedoeld in artikel 121 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw (bekendmaking van de vergunning afgegeven door het college van burgemeester en schepenen).

Om dat tweevoudig bezwaar te verhelpen, wordt voorgesteld het opschrift als volgt te redigeren :

"Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve met betrekking tot de aanplakking, voorgeschreven voor de inzake stedenbouw toegestane handelingen en werken".

Aanhef.Eerste en tweede lid.

Het is niet gebruikelijk om in de aanhef van besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve te verwijzen naar de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

De eerste twee leden moeten derhalve vervallen.

Derde lid (dat het eerste lid wordt).

Het is niet gebruikelijk om in de aanhef te verwijzen naar het besluit of de besluiten waarbij een wet, een decreet of een ordonnantie in werking wordt gesteld.
.../...

De in het lid gebezigde formule "... die in werking is getreden op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van ...", moet bijgevolg vervallen.

Vierde lid.

Het is evenmin gebruikelijk om in de aanhef van een besluit van een Executieve te verwijzen naar de bepalingen waarmee de verdeling van de bevoegdheden over de leden van die Executieve wordt vastgesteld.

Het lid moet dus vervallen.

Voordrachtformulier.

De Raad van State, afdeling wetgeving, heeft er vaak op geattendeerd - onder meer in zijn advies van 3 december 1990 omtrent de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, toen in ontwerpfasen - dat de Staatssecretarissen van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest geen deel uitmaken van de Executieve van dat gewest en derhalve niet bevoegd zijn om de besluiten die van de Executieve uitgaan, voor te dragen, uit te voeren en te ondertekenen.

De woorden "en van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter" moeten in het voordrachtformulier vervallen.

.../...

Zij moeten tevens in de uitvoeringsbepaling en in het ondertekeningsformulier vervallen.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Hoewel krachtens artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen in de ordonnanties van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest vermeld dient te worden dat zij aangelegenheden regelen bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet, legt geen enkele bepaling van die bijzondere wet zulk een verplichting op ten aanzien van de besluiten van de Executieve, die vastgesteld worden in aangelegenheden waarvoor het Gewest bevoegd is.

Dientengevolge moet artikel 1 vervallen.

Artikel 3 (dat artikel 2 wordt).

Het zou beter zijn paragraaf 1 als volgt te redigeren :

"Art. 2. § 1. De door de artikelen 121 en 143 van de ordonantie vereiste mededeling komt overeen met het model van bijlage 1 en wordt gedurende de hele duur van de werken of de hele uitvoering van de handelingen aangeplakt op het goed ... (voorts zoals in het eerste lid).

.../...

De door de artikelen 137, vierde lid, en 151, vijfde lid, van de ordonnantie vereiste mededeling, komt overeen met het model van bijlage 2 en wordt gedurende de hele duur van de werken of de hele uitvoering van de handelingen aangeplakt ... (voorts zoals in het tweede lid)".

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt).

Aangezien de uitdrukking "infrastructuurwerken" niet voorkomt in de ordonnantie van 29 augustus 1991, is het verkieslijk dat ook in het ontwerp niet met dat begrip gewerkt wordt en dat, in voorkomend geval, de werken waarop de bijzondere wijze van aanplakken bepaald in artikel 4 van toepassing is, erin aangewezen worden door te verwijzen naar de bepalingen van de ordonnantie (1).

Artikel 7 (dat artikel 6 wordt).

Er dient te worden geschreven :

"Art. 6. Het lid van de Executieve tot wiens bevoegdheid stedenbouw behoort is belast ...".

(1) Het gaat hier waarschijnlijk om de werken bedoeld in artikel 99 (de aanleg van nieuwe verkeerswegen, een tracéwijziging, de verbreding of de opheffing van bestaande gemeentelijke verkeerswegen) en artikel 139 (het aanleggen van installaties, pijpleidingen en leidingen van openbaar nut) van de ordonnantie van 29 augustus 1991.

Aan het slot van het ontwerp schrijve men :
"Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve" in plaats
van "Door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve".

Bijlagen.

Na iedere bijlage dienen de woorden "Gezien om te
worden gevoegd bij het besluit van ..." toegevoegd te
worden, alsmede de handtekening van de stellers van het
ontwerp.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Les rapports ont été présentés par MM. M. QUINTIN, auditeur, et J.-F. NEURAY, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. M. QUINTIN, auditeur, en J.-F. NEURAY, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

C.-L. CLOSSET.